

# PROGRAMM

50 Jahre  
Interkulturelle Woche  
50 Jahre

# dafür!

por eso tán thành za to  
soutiens kobatela Мы за  
د دې لپاره teteya işte bunun için  
υπέρ untuk itu dahil dito  
من أجل ذلك puolesta a favor  
olw'ekyo בעב חנהו טו  
for за зэма poolt a favore  
за це ji ber wê yekê за  
für 贊成 daarvoor  
برای آن pro to 支持  
jestem za pro



INTERKULTURELLE WOCHEN EMMENDINGEN

01. – 27. SEPTEMBER 2025



# Treffen des Freundeskreis Asyl Emmendingen e.V.

**01. September, 19 bis 21 Uhr**

Die im Freundeskreis Asyl Engagierten treffen sich jeden ersten Montag im Monat. Wer sich über die Aktivitäten des Freundeskreises informieren möchte oder selbst über ein ehrenamtliches Engagement nachdenkt, ist herzlich willkommen. Bei dem Septembertreffen geht es um die Vorbereitung des Internationalen Picknicks. Ehrenamtliche Helfer – auch solche, die sich nur für das Picknick engagieren wollen – sind herzlich willkommen.

**Wo:** Haus der Begegnung, Karl-Friedrich-Str. 40, Emmendingen

**Wer:** Freundeskreis Asyl  
Emmendingen e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Stadt Emmendingen

# Offene Sprechstunde des Freundeskreis Asyl Emmendingen e.V.

02./09./16./23./30. September, 16:30 bis 18 Uhr

Eine offene Sprechstunde für alle, die Unterstützung beim Ausfüllen von Formularen, Verstehen von Briefen und Bewerbungsschreiben benötigen. Die Sprechstunde findet jeden Dienstag statt.

**Wo:** Treff am Eck,  
Werkmannsweg 1,  
Emmendingen

**Wer:** Freundeskreis Asyl  
Emmendingen e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Stadt Emmendingen

# DIE SCHÖNE MELUSINE

**06. September, 11 bis 12 Uhr**

Ein Märchen aus dem Koffer in russischer Sprache für Kinder ab 5 Jahren. Eine Liebesgeschichte zwischen der Wassernixe Melusine und einem Schwarzwälder Jungen namens Sebald. Ist es möglich, anders als andere zu sein und trotzdem glücklich zu werden? Dies ist eine magische Geschichte, erzählt mit Puppen und einer Pop-up-Bühne aus einem alten Koffer. Das Stück wird auf Russisch gespielt. Durch die Kooperation mit dem Jugendzentrum Emmendingen im Rahmen des Sommerferienprogramms beträgt der Eintritt ermäßigte 8 Euro pro Person.

**Wo:** Jugendzentrum  
Emmendingen, Steinstraße 1A,  
Emmendingen

**Wer:** Jugendzentrum Stadt  
Emmendingen

**Eintritt:** 8 € pro Person

**Anmeldung:**

[https://sweapevent.com/b?  
p=dieschnemelusineauf russisch](https://sweapevent.com/b?p=dieschnemelusineauf russisch)



# Europäischer Tag der jüdischen Kultur

**07. September, 11 bis 20 Uhr**

An verschiedenen Orten können BesucherInnen jüdische Kultur, Kunst und Religion erleben – mit Angeboten für alle: vom Kinder-Quiz bis zu Führungen, Vorträgen sowie musikalischen und kulinarischen Highlights.

Das Programm lädt zum Austausch ein und steht unter dem Motto People of the Book. Die neue Wechselausstellung im Jüdischen Museum Emmendingen widmet sich der Tora – dem zentralen Buch des Judentums – und ihrer kunstvollen Ausstattung. Im Museumsgarten wird das Bild vom „Baum des Lebens“ künstlerisch umgesetzt. Gemeinderabbiner Yaakov Yosef Yudkowsky gibt Einblicke ins Tora-Lernen, führt durch die Synagoge und öffnet den Toraschrank für die Gäste.

Den musikalischen Abschluss gestaltet König Salomons Nachtigallen im Bürgersaal des Alten Rathauses.

Eine Kooperation mit der Jüdischen Gemeinde Emmendingen K.d.ö.R., unterstützt vom Fachbereich Kultur der Stadt Emmendingen und dem Zentralrat der Juden in Deutschland.

**Wo:** Jüdisches Museum Emmendingen, Simon-Veit-Haus, Schlossplatz, Emmendingen

**Wer:** Verein für jüdische Geschichte und Kultur Emmendingen e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Verein für jüdische Geschichte und Kultur Emmendingen

# Europäischer Tag der jüdischen Kultur 2025 unter dem Motto „People of the Book“

Sonntag,

## 7. September 2025

Jüdische Gemeinde Emmendingen K.d.ö.R.

2 Simon-Veit-Haus, Kirchstraße 11 

11:00 bis 17:00 Uhr:

**Gespräche rund um das Judentum**

mit Vertreterinnen aus dem Vorstand, Delegierten des Oberrates der IRG Baden und Gemeinemitgliedern

Koscherer Wein und Sekt, Kaffee und Kuchen, Challa und Humus

2 Simon-Veit-Haus, Kirchstraße 11, Teschemacher-Saal

11:00 Uhr:

**„Warum ist Tora-Lernen keine Ausbildung mit Abschlusszeugnis?“**

Vortrag und Gespräch mit Rabbiner Yaakov Yosef Yudkowsky, Jüdische Gemeinde Emmendingen K.d.ö.R.

5 Synagoge, Landvogtei 11

13:00 Uhr:

**Führung durch die Synagoge**

mit Gemeindegabbiner Yaakov Yosef Yudkowsky (Bitte ein gültiges Ausweisdokument mitbringen)



© Kunst zahn Andreiev



Tor-Schrank, 1920er, Bezalel Wechseltreu, Jerusalem, Foto: mit freundlicher Hilfe

In Zusammenarbeit mit dem Kulturprogramm des Zentralrats der Juden in Deutschland

4 Altes Rathaus, Marktplatz 1, Bürgersaal 

18.30 Uhr:

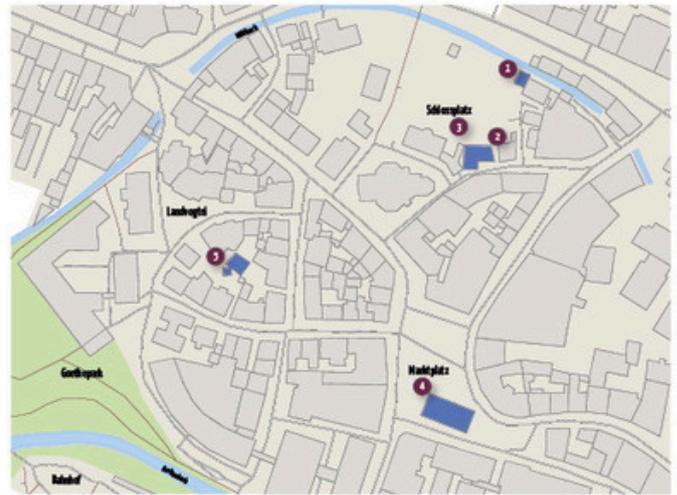
**„König Salomons Nachtigallen“**

Dieser Opernabend ist eine Hommage an große Komponisten und Sänger jüdischer Herkunft. Im Programm erklingen Arien aus den Opern von Puccini, Bizet, Offenbach, Leoncavallo, Mozart, Werke von Schubert, neapolitanische Lieder, jüdische geistliche Musik.

Auf der Bühne Konstantin Andreiev, herausragender Tenor und Preisträger internationaler Wettbewerbe, Gewinner des legendären „Operalia“-Wettbewerbs von Plácido Domingo, am Klavier Konzertmeister Vladimir Tschumatschenko, Moderation des Abends Larisa Lemer.

**Eintritt frei – Spenden erbeten**

Verein für jüdische Geschichte und Kultur Emmendingen e. V.



barschrift.com

1 Jüdisches Museum Emmendingen, Schlossplatz 7

11:00 bis 18:00 Uhr:

**Tag der offenen Tür im Jüdischen Museum Emmendingen**

Wechselausstellung „Ein Baum des Lebens ist sie...“ - Ein Blick in die Kunst des Toraschmucks  
Führungen nach Bedarf, Einladung zu Gespräch und Austausch mit dem Museumsteam, Büchertisch

**Jüdisches entdecken**

Auf und um den Schlossplatz herum - Quiz für Kinder und Jugendliche, Mit-Mach-Preis für jede/n



2 Simon-Veit-Haus, Kirchstraße 11, Teschemacher-Saal

12:00 Uhr:

**„Ein Baum des Lebens ist sie denen, die an ihr festhalten, wer sich auf sie stützt, ist beglückt“ - Ein Blick in die Kunst des Toraschmucks**

Vortrag zur Wechselausstellung und Gespräch mit Monika Rachel Rajja Miklis M.A., Kuratorin im Jüdischen Museum Emmendingen

1 Jüdisches Museum Emmendingen, Schlossplatz 7

14:00 Uhr:

**„Ein Baum des Lebens ist sie...“ - Ein Blick in die Kunst des Toraschmucks**

Führung durch die Wechselausstellung mit der Kuratorin Monika Rachel Rajja Miklis M.A.

3 Treffpunkt Schlossplatz/Platz der ehemaligen Synagoge 

15:00 Uhr:

**Kurzführung zur jüdischen Geschichte der Stadt Emmendingen**

mit Carola Grasse Dipl.-Päd. und Dorothea Scherle Dipl.-Theol.

2 Simon-Veit-Haus, Kirchstraße 11, Teschemacher-Saal

16:00 Uhr:

**„Das Volk des Buches nach dem 7. Oktober“ - Literatur aus Israel nach 2023**

Lizzie Doron, Dror Mishani, Ayelet Gundar-Goshen, Ron Leshem, Amir Tibon und Lee Yaron dokumentieren in ihren Büchern eindringlich das Grauen der Terrorangriffe der Hamas am 7. Oktober 2023 und der Zeit danach. Der 7. Oktober hat die Menschen und Regionen im Nahen Osten grausam und unwiderruflich geprägt.

Vortrag und Gespräch mit Dr. med. Ursula Hellerich, Freiburg

# INTERNATIONALES PICKNICK

**14. September, 12 bis 17 Uhr**

Beim Internationalen Picknick treffen sich Alt- und Neu-EmmendingerInnen zum gemeinsamen Picknick im Stadtgarten. Bitte bringen Sie eine Picknickdecke, Geschirr, Essen und Trinken für das gemeinsame Buffet mit. Sie können auch Grillgut mitbringen – es werden verschiedene Grills zur Verfügung gestellt. Für die Kinder gibt es eine Hüpfburg, eine Rollenrutsche und ein Bastelangebot. Auf dem Programm stehen außerdem Musik und Henna malen.

**Wo:** Stadtgarten  
Emmendingen

**Wer:** Freundeskreis Asyl  
Emmendingen e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Stadt Emmendingen

# Internationales Picknick

in Emmendingen

نزهة پیکنیک picnic

## Einladung zum gemeinsamen Picknick

Bitte bringen Sie Essen, Trinken und Geschirr für ein gemeinsames Buffet für alle mit. Sie können auch Grillfleisch mitbringen – es werden Grills zur Verfügung gestellt (auch für halal Fleisch).

Für die Kinder gibt es Spiele, Rutsche, Hüpfburg usw.

دعوة لنزهة جماعية :

نرحب بكم في نزهة جماعية في حديقة المدينة شتات جارتن ايمندنگن ابتداء من الساعة ١٢:٠٠. يرجى احضار الطعام والمشروبات وأدوات المائدة للبوفيه المفتوح. بإمكانكم أيضاً احضار لحم للشوي حيث أنه تم توفير موقد خاص لشوي اللحم الحلال. للأطفال يوجد العديد من الألعاب كالتزلج والقفز وألعاب أخرى.

Запрошення на спільний пікнік.

Будь ласка, принесіть їжу, напої та посуд для спільного шведського столу. Також можна принести м'ясо для барбекю (грилі будуть організовані). Для дітей передбачені ігри, гірка, надувний замок тощо.

دعوت به پیک نیک همگانی!

لطفا غذا، نوشیدنی و ظروف برای خود بیاورید. (کباب پز برای پختن کباب وجود دارد و شما می توانید گوشت حلال، سوسیس و کالباس برای کباب بیاورید). برای اطفال انواع وسایل بازی و سرگرمی وجود دارد.

We invite you to a shared picnic in Stadtgarten Emmendingen.

Please bring food & drink for a shared buffet,  
grills for barbeque are provided.

There are games for kids.

**Sonntag, 14.09.25**  
**ab 12.00 h**

**Stadtgarten Emmendingen**

FreundeskreisAsyl Emmendingen

[www.asyl-em.de](http://www.asyl-em.de) // Mail: [kontakt@asyl-em.de](mailto:kontakt@asyl-em.de)



Mit freundlicher Unterstützung



# Jugendbuchlesung: Wir retten die Welt mit Fantasie

**20. September, 14 bis 15 Uhr**

Leona Isufi ist 11 Jahre alt und hat das Buch, aus dem sie vorlesen wird, selber geschrieben. Die Geschichte ist ein fantastisches Abenteuer über Magie, Mut und die Reise zu dir selbst. Zoe lebt in einer Welt voller Erwartungen - bis sie einem magischen Wesen begegnet, das alles verändert. Eine verborgene Welt öffnet sich. Alte Kräfte erwachen. Und eine Aufgabe wartet, die nur sie erfüllen kann. Gemeinsam mit zwei Freunden stellt sie sich Prüfungen aus Feuer, Wasser, Luft und Erde - doch die wahre Prüfung liegt in ihrem Inneren. Manchmal beginnt das größte Abenteuer in dir selbst.

**Wo:** Stadtbibliothek  
Emmendingen, Landvogtei 8,  
Emmendingen

**Wer:** Die Sterne Kosovas e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Die Sterne Kosovas e.V.

# Eröffnung Comic-Ausstellung „Wie geht es dir?“

**22. September, 10 Uhr**

In Zusammenarbeit mit der Heinrich Böll BW Stiftung zeigen die Respekt Coaches und die GHSE die Ausstellung „Wie geht es dir?“ Zeichner\*innen gegen Antisemitismus, Hass und Rassismus“.

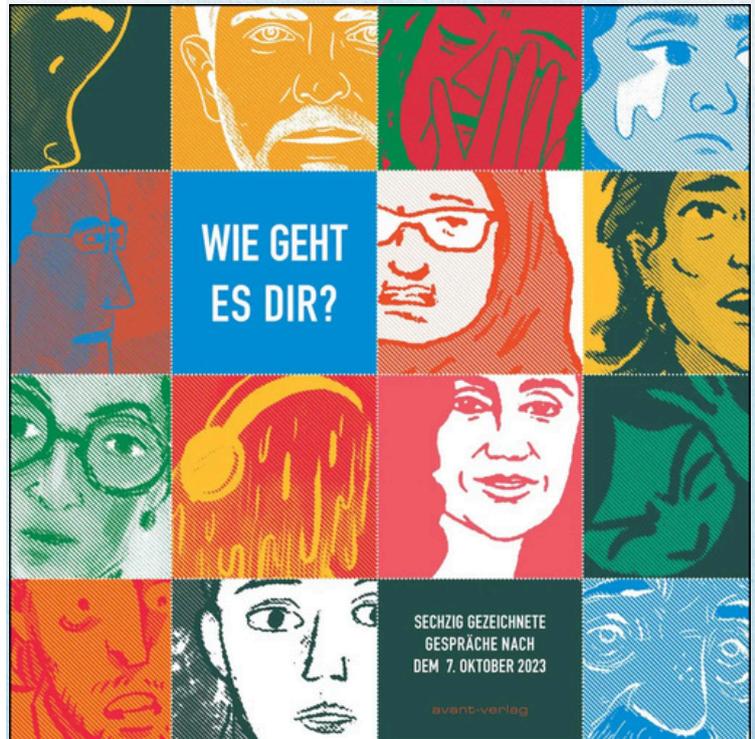
Mit 60 gezeichneten Gesprächen nach dem 7. Oktober 2023 zeigt sie ein vielstimmiges Bild und setzt ein Zeichen gegen Sprachlosigkeit und Spaltung.

**Wo:** Foyer Gebäude H, GHSE, Jahnstraße 12, Emmendingen

**Wer:** Jugendmigrationsdienst - Respekt Coaches (Caritas Emmendingen) in Kooperation mit den GHSE und der Heinrich Böll Stiftung BW

**Eintritt:** frei

**Anmeldung:** Bitte Anmelden bei [sibylle.gerz@caritas-emmendingen.de](mailto:sibylle.gerz@caritas-emmendingen.de)



# KEIN LAND FÜR NIEMAND

22. September, 19 Uhr

Der Dokumentarfilm „Kein Land für Niemand – Abschottung eines Einwanderungslandes“ beleuchtet die drastischen Folgen der europäischen Abschottungspolitik und die Rolle Deutschlands in diesem Paradigmenwechsel. Im Anschluss an den Film gibt es eine gemeinsame Diskussion mit Vertreterinnen und Vertretern der Lokalgruppe Freiburg von Sea Eye.

**Wo:** Cine Maja, Emmendingen

**Wer:** Freundeskreis Asyl, Steinstraße 2, Emmendingen e.V., Sea Eye Lokalgruppe Freiburg und Cine Maja

**Eintritt:** 10 € pro Person



# Internationales Frauenfrühstück

**24. September, 10 bis 12 Uhr**

Eingeladen sind alle Frauen zum Kennenlernen und Austausch beim gemeinsamen Frühstück mit Köstlichkeiten aus aller Welt. Ein mitgebrachter Beitrag zum Buffet ist willkommen.

**Wo:** Haus der Begegnung,  
Karl-Friedrich-Str. 40,  
Emmendingen

**Wer:** Freundeskreis Asyl  
Emmendingen e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Sultan Toka-Güney

# Bürkle–Bleiche: Ein Stadtteil mit Menschen aus vielen Kulturen, Ländern und Religionen

**24. September, 15 bis 17 Uhr**

Das Gesicht dieses Stadtteils war immer schon bunt und vielfältig. Geprägt wurde es lange Zeit von der Siedlergemeinschaft, dann aber auch von den „Vertriebenen“ und deutschen Flüchtlingen, von den Gastarbeitern und Arbeitsmigranten, von den Spätaussiedlern und Menschen, die hier Arbeit gefunden hatten und deshalb aus ganz Deutschland nach Emmendingen gezogen sind. Neubauten wie die Fritz-Boehle-Schule, das Einkaufszentrum und die beiden Kirchnerneubauten aus den 70er Jahren machen das deutlich. Doch wie sieht es heute aus? Was hat sich verändert? Welche Herausforderungen bringen diese Veränderungen mit sich? Welche Begegnungen gibt es schon jetzt (und wo), welche sind notwendig? Mit Christoph Lahres (Leiter Fritz-Boehle-Schule), Clemens Hauser (Jugendmigrationsdienst des Caritasverbandes für den Landkreis Emmendingen e.V.) und Pfarrer Herbert Rochlitz für die Gruppe von INTRE, den Verantwortlichen in Emmendingen aus dem christl. Kirchen, dem Judentum und dem Islam. Der Eintritt ist frei; Spenden erbeten.

**Wo:** Café Plausch,  
Lessingstraße 30, Emmendingen

**Wer:** Katholisches  
Bildungswerk Emmendingen

**Eintritt:** frei

# Start vhs-Kurs: Afrikanischer Tanz

**26. September, 19 bis 21 Uhr**

Wer Lust an Bewegung hat, afrikanische Musik mag und eine lebendige Mischung aus traditionellem und modernem afrikanischen Tanz kennenlernen möchte, ist in diesem Kurs richtig.

Der Choreograph und Tanzlehrer Henry Motra aus Togo führt in Tanzschritte, Bewegung und Rhythmus ein. Er ist professioneller Tänzer, bietet europaweit Tanzkurse an (v.a. in Frankreich und Holland) und beteiligt sich an Tanzproduktionen, z.B. am Theater in Freiburg.

**Wo:** vhs-Haus, Am Gaswerk 3,  
Emmendingen

**Wer:** Volkshochschule  
Nördlicher Breisgau

**Anmeldung und Kosten:** 119 €  
für 10 Kurstermine bis  
Dezember, Anmeldung über  
die Volkshochschule Nördlicher  
Breisgau



Bildquelle: Henry Motra

# Interkulturelles auf dem Stadteifest Bürkle-Bleiche

**27. September, 13 bis 22 Uhr**

In Emmendingens größtem Stadtteil Bürkle-Bleiche leben Menschen aus vielen Kulturen und Herkunftsländern. Auf dem Fest für den gesamten Stadtteil gibt es daher auch internationale Spezialitäten, z.B. Süßigkeiten des Deutsch-russischen Kulturverein, Informationen zu Möglichkeiten des Engagements zum Beispiel bei den Interkulturellen Elternmentoren und vieles mehr.



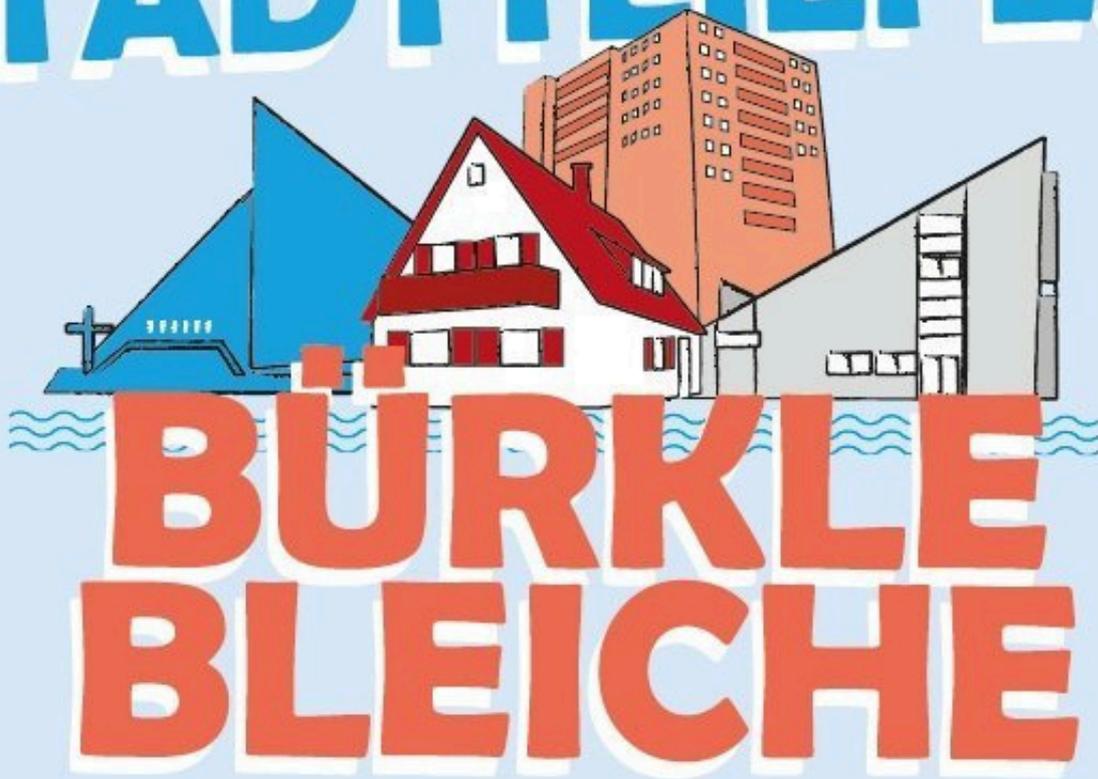
Bildquelle: Stadt Emmendingen

**Wo:** Angebote befinden sich entlang der Lessingstraße, Emmendingen

**Wer:** Stadt Emmendingen in Kooperation mit sozialen Einrichtungen, Initiativen, Vereinen

**Eintritt:** frei

# STADTTTEILFEST



**SAMSTAG, 27. SEPTEMBER**  
**LESSINGSTRASSE**  
**IM BEREICH DES WOCHENMARKTES**  
**VON 13 BIS 23 UHR**

Programm online: [www.emmendingen.de](http://www.emmendingen.de)

Eine Veranstaltung der Vereine, Organisationen und Stadtteilakteure gemeinsam mit der Stadt Emmendingen.  
Wir danken unseren Sponsoren:



# GAMBISCHES KULTURFEST

**27. September, ab 13 Uhr**

Es erwartet uns ein spannendes Programm und die Möglichkeit, in die gambische Kultur einzutauchen: gambische Küche, und Aktivitäten für Groß und Klein. Unter anderem wird es Live-Musik mit talentierten gambischen Künstlern geben.

**Wo:** Jugendzentrum  
Emmendingen, Steinstraße 1A,  
Emmendingen

**Wer:** Gambian Association  
Emmendingen e.V.

**Eintritt:** frei



Bildquelle: Gambian Association Emmendingen e.V.

# KOOPERATIONSPARTNER



Freundeskreis Asyl  
Emmendingen e.V.



Landkreis  
Emmendingen



EMMEN-  
DINGEN  
MEHR VON ALLEM



Märchen  
auf Reise  
von Anna Düsenberg



Landkreis  
Emmendingen



**Gambian Association Emmendingen e.V.**

